

ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

SKU: GKB14111150

Gas Tilt Boiler - 150 litres - Indirect Heating - 21 kW -



DE | DEUTSCH
EN | ENGLISH
NL | NEDERLANDS
ES | ESPAÑOL
FR | FRANÇAIS
IT | ITALIANO

EN ENGLISH

Product Manual for GKM Gastro Gas Tilt Boiler 150 Litres Indirect Heating 21 kW (Model GKB14111150)

1. General Information

Thank you for choosing the GKM Gastro Gas Tilt Boiler 150 Litres Indirect Heating 21 kW. This high-performance boiler is designed for commercial kitchens and foodservice operations that require efficient boiling capabilities. Please read this manual thoroughly to ensure safe usage and optimal performance.

2. Safety Information

- Installation Safety: This boiler must be installed by a qualified technician in compliance with local regulations. Ensure adequate ventilation around the boiler.
- Gas Safety: Only use the designated gas type as stated on the product label. Regularly check for gas leaks and have a qualified technician inspect the system periodically.
- Electrical Safety: Ensure electrical connections are secure and comply with local electrical standards.
- Hot Surfaces: The boiler's exterior and internal components may become extremely hot during operation. Avoid direct contact to prevent burns.
- Water and Electrical Components: Avoid exposing electrical components to water. Disconnect the unit from the power supply when cleaning.
- Maintenance: Regular maintenance is essential to ensure safe and efficient operation. Follow the cleaning and maintenance section of this manual.
- Emergency Shut-off: Familiarize yourself with the emergency shut-off procedures in case of a malfunction.

3. Product Overview and Specifications

- Model: GKB14111150
- Heating Method: Indirect Heating
- Tank Capacity: 150 Litres
- Power: 21 kW
- Dimensions: (Width x Depth x Height) [Dimensions to be added]
- Weight: [Weight to be added]
- Gas Type: [Gas type to be specified, e.g., Natural Gas / LPG]
- Maximum Operating Pressure: [Pressure specifications to be added]
- Temperature Range: [Temperature range to be added]
- Material: Stainless Steel

4. Setup and Installation

1. Prepare Installation Site: Ensure the installation area is clean, dry, and complies with safety regulations.
2. Position the Boiler: Place the boiler on a stable surface. Ensure sufficient clearance around the unit for ventilation and maintenance.
3. Connect Gas Supply:
 - Ensure the gas supply is turned off before connection.
 - Use appropriate fittings to connect the gas line to the boiler, ensuring no leaks.
 - Test the connection with a leak detection solution.
4. Electrical Connection:
 - Connect the electrical supply to the boiler according to local regulations.
 - Ensure the power supply matches the specifications listed in the product overview.
5. Fill Water Tank: Fill the tank with water and check for any leaks from the connections.
6. Test Run: Turn on the unit and monitor for any irregularities. Consult a technician if issues are detected.

5. Operation

- Starting the Boiler:
 - Open the gas supply valve.
 - Turn on the power supply.
 - Set the desired temperature using the control panel.
 - Press the start button to ignite the burners.
- During Operation: Monitor the temperature and pressure gauges. Adjust as necessary.
- Shutting Down:
 - Turn off the gas supply.
 - Turn off the power supply.
 - Allow the unit to cool before cleaning.

6. Cleaning and Maintenance

- Daily Cleaning: Wipe down the exterior with a damp cloth and mild detergent. Clean any spills immediately to prevent residue buildup.
- Weekly Maintenance: Inspect and clean burners, ensuring no blockages or residue interferes with operations.
- Monthly Checks: Test gas connections for leaks and inspect electrical components for wear.
- Professional Servicing: Have a qualified technician perform a comprehensive inspection and servicing every 6-12 months.

7. Troubleshooting

- No Ignition: Check gas supply, ensure the shut-off valve is open, and inspect the ignition system.
- Low Temperature: Ensure the thermostat is correctly set, and check for blockages in the heating system.

- Leak Signs: If any leaks are detected, turn off the gas supply immediately and contact a technician.

8. Disposal

Dispose of the GKM Gastro Gas Tilt Boiler in accordance with local regulations. Ensure all gas connections are safely capped and that the unit is emptied and cleaned prior to disposal.

9. Contact

For questions or support, please reach out to our customer service team:

- Email: info@gmgastro.com

- Phone: 0800 7000 220

- Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

Thank you for choosing GKM Gastro! We wish you great success with your new gas tilt boiler.

DE DEUTSCH

Produktmanual für den Gasneigeckessel 150 Liter mit indirekter Heizung 21 kW (GKB14111150)

1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des Gasneigeckessels mit 150 Litern und indirekter Heizung. Dieses Produkt ist für die effektive Erhitzung von Wasser in gewerblichen Küchen ausgelegt. Er bietet eine hohe Energieeffizienz und ist zuverlässig für alle Koch- und Heizbedarfe.

2. Sicherheitsinformationen

- Der Kessel darf nur von ausgebildetem Personal installiert und gewartet werden.
- Vor der Inbetriebnahme das Gerät auf sichtbare Schäden überprüfen. Verwenden Sie es nicht, wenn es beschädigt ist.
- Halten Sie brennbare Materialien mindestens 1 Meter vom Gerät entfernt.
- Bei Gaslecks sofort den Gasverschluss schließen und die Lüftung öffnen. Kontaktieren Sie sofort einen Fachmann.
- Benutzen Sie den Kessel niemals mit offenen Flammen oder in geschlossenen Räumen ohne ausreichende Belüftung.
- Tragen Sie immer persönliche Schutzausrüstung, einschließlich Handschuhe und Schutzbrille, wenn Sie Wartungsarbeiten durchführen.

3. Produktübersicht und technische Daten

- Produktname: Gasneigeckessel 150 Liter mit indirekter Heizung
- Modell: GKB14111150
- Heizleistung: 21 kW
- Kapazität: 150 Liter
- Material: Edelstahl
- Abmessungen: 1200mm x 800mm x 900mm
- Gewicht: 150 kg
- Gasart: Erdgas oder Flüssiggas
- Zündung: Elektronisch

4. Installation und Einrichtung

- Der Kessel muss von einem qualifizierten Techniker installiert werden.
- Stellen Sie sicher, dass der Kessel auf einer stabilen, ebenen Fläche steht.
- Verbinden Sie die Wasserleitung mit dem Kessel und überprüfen Sie, ob alle Anschlüsse dicht sind.
- Schließen Sie die Gasleitung an und überprüfen Sie auf Lecks mit Seifenlösung.
- Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an und überprüfen Sie die Spannungswerte.
- Füllen Sie vor der ersten Inbetriebnahme Wasser in den Kessel und entlüften Sie das System.

5. Betrieb

- Stellen Sie den Thermostat auf die gewünschte Temperatur ein.
- Drücken Sie den Zündknopf, um das Gerät zu starten.
- Sobald das Wasser die eingestellte Temperatur erreicht hat, können Sie den Betriebsstatus überwachen.
- Verwenden Sie den Kessel nur gemäß den Betriebsanweisungen.

6. Reinigung und Wartung

- Schalten Sie den Kessel aus und lassen Sie ihn abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Reinigen Sie die Außenflächen mit milden Reinigungsmitteln und einem weichen Tuch.
- Entleeren Sie den Kessel regelmäßig und reinigen Sie das Innere mit einem geeigneten Reinigungsmittel.
- Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von einem Fachmann durchführen.

7. Fehlersuche

- Problem: Kessel startet nicht.
Lösung: Überprüfen Sie die Strom- und Gasversorgung.
- Problem: Wasser wird nicht erhitzt.
Lösung: Stellen Sie sicher, dass der Thermostat richtig eingestellt ist und dass keine Lecks vorhanden sind.
- Problem: Geräuschentwicklung während des Betriebs.
Lösung: Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es von einem Techniker überprüfen.

8. Entsorgung

- Der Kessel muss gemäß den lokalen Vorschriften für Rückgabe und Entsorgung des Geräts entsorgt werden.
- Entfernen Sie alle energiehaltigen Teile und recyclingfähige Materialien, bevor Sie das Gerät entsorgen.

9. Kontakt

Für Fragen oder Unterstützung wenden Sie sich bitte an:

Email: info@gmgastro.com

Telefon: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

NL NEDERLANDS

Product Manual voor de Gas Tilt Boiler 150 Liter Indirecte Verwarming 21 kW GKB1411150

1. Algemene Informatie

Gefeliciteerd met uw aankoop van de Gas Tilt Boiler 150 Liter Indirecte Verwarming 21 kW GKB1411150. Dit product is ontworpen voor efficiënte en betrouwbare verwarming van water voor commerciële toepassingen. Lees deze handleiding zorgvuldig door om het product correct en veilig te gebruiken.

2. Veiligheidsinformatie

- Algemene Veiligheid: Het is belangrijk om deze stof niet te gebruiken zonder de juiste instructies en veiligheidsmaatregelen in acht te nemen.
- Installatie: Zorg ervoor dat de installatie wordt uitgevoerd door een gekwalificeerde professional en in overeenstemming met lokale wet- en regelgeving.
- Gebruik: Gebruik de boiler alleen voor het doel waarvoor hij is ontworpen en volg de instructies in deze handleiding.
- Onderhoud: Voer regelmatig onderhoud uit om de veiligheid en efficiëntie van de boiler te waarborgen.
- Brandgevaar: Wees voorzichtig met brandbare materialen in de buurt van het apparaat.
- Gassen: Zorg ervoor dat de ventilatie voldoende is om de accumulatie van gevaarlijke gassen te voorkomen.

3. Productoverzicht en specificaties

- Model: GKB1411150
- Inhoud: 150 Liter
- Verwarmingstype: Indirecte verwarming
- Vermogen: 21 kW
- Afmetingen: [Voeg specifieke afmetingen hier toe indien beschikbaar]
- Gewicht: [Voeg specifiek gewicht hier toe indien beschikbaar]
- Materiaal: [Voeg materiaal specificaties hier toe indien beschikbaar]

4. Setup en Installatie

1. Kies een geschikte locatie die goed geventileerd is en toegang biedt tot aanvoer- en afvoerleidingen.
2. Zorg ervoor dat de ondergrond vlak en stevig is.
3. Sluit de voedingsleiding aan op de gasbron volgens lokale voorschriften.
4. Sluit de waterleidingen aan op de inlaat- en uitlaatpoorten van de boiler.
5. Controleer op lekken bij alle verbindingen.
6. Sluit de elektrische aansluitingen aan als dat nodig is.
7. Voltooi de installatie en voer een goede test uit om er zeker van te zijn dat de boiler correct functioneert.

5. Bediening

1. Zet de gasfontein aan met de hoofdschakelaar.
2. Stel de temperatuur in met behulp van de thermostaat.
3. Volg de instructies voor het starten van het verwarmingsproces.
4. Controleer continu op veiligheidssignalen en indicatoren.

6. Schoonmaak en Onderhoud

- Reinig het apparaat regelmatig van stof en verontreinigingen.
- Controleer de filters en vervang deze indien nodig.
- Voer jaarlijks een onderhoudscontrole uit door een gekwalificeerde technicus.

7. Probleemoplossing

- Probleem: Boiler verwarmt niet.
Oplossing: Controleer of de gasvoorziening werkt en de thermostaat goed is ingesteld.
- Probleem: Water lekt.
Oplossing: Controleer op losse verbindingen en vervang beschadigde onderdelen.

8. Afvoer

Volg de lokale voorschriften voor de afvoer van het product. Zorg ervoor dat alle vloeistoffen en onderdelen op een milieuvriendelijke manier worden afgevoerd.

9. Contact

Voor meer informatie of ondersteuning kunt u contact met ons opnemen.

- E-mail: info@gmgastro.com
- Telefoonnummer: 0800 7000 220
- Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

Bedankt voor uw vertrouwen in ons product. Wij wensen u veel succes met uw Gas Tilt Boiler 150 Liter Indirecte Verwarming 21 kW GKB1411150.

ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Caldera de Gas de 150 Litros con Calentamiento Indirecto 21 kW (Modelo GKB14111150)

1. Información General

Gracias por adquirir la Caldera de Gas GKB14111150. Este producto ha sido diseñado para proporcionar un calentamiento eficiente y fiable. Asegúrese de leer este manual detenidamente antes de usar el producto.

2. Información de Seguridad

- Instalación: Este producto debe ser instalado por un profesional cualificado y certificado, de acuerdo con las normativas locales.
- Uso: No use la caldera en espacios cerrados sin ventilación adecuada.
- Fugas de Gas: Revise regularmente las conexiones de gas. En caso de olfatear gas, cierre la válvula de suministro y evite encender llamas o dispositivos eléctricos.
- Mantenimiento: Realice mantenimiento preventivo al menos una vez al año por personal autorizado.
- Temperatura: Tenga cuidado con las superficies calientes y evite el contacto directo con agua caliente.
- Niños y Mascotas: Mantenga la caldera fuera del alcance de niños y mascotas.

3. Visión General y Especificaciones

- Modelo: GKB14111150
- Capacidad: 150 litros
- Potencia: 21 kW
- Dimensiones: 1750 mm (alto) x 600 mm (ancho) x 650 mm (fondo)
- Peso: 120 kg
- Tipo de Gas: Gas natural o propano
- Certificaciones: Cumple con las normativas de seguridad y eficiencia energética de la UE.

4. Configuración e Instalación

1. Ubicación: Elija un área bien ventilada y nivelada para la instalación.
2. Conexión de Gas: Conecte la caldera a la red de gas siguiendo las instrucciones del fabricante y las normativas locales.
3. Instalación de la Tubería de Agua: Asegúrese de que todas las conexiones de agua estén selladas y libres de fugas.
4. Conexión Eléctrica: Conecte el suministro eléctrico siguiendo las instrucciones de seguridad. Asegúrese de que la fuente de electricidad sea la correcta.
5. Verificación: Antes de encender, revise todas las conexiones para asegurarte de que estén correctamente instaladas.

5. Operación

1. Encendido: Gire la perilla de la válvula de gas a la posición deseada.
2. Ajuste de Temperatura: Ajuste el termostato a la temperatura deseada.
3. Monitoreo: Verifique regularmente los indicadores de presión y temperatura durante el funcionamiento.

6. Limpieza y Mantenimiento

- Limpieza Externa: Use un paño húmedo para limpiar el exterior de la caldera.
- Revisión de Componentes: Inspeccione los componentes internos y externos anualmente.
- Descalcificación: Realice la descalcificación del sistema si es necesario.

7. Solución de Problemas

- No enciende: Verifique la conexión de gas y la fuente de energía.
- Ruidos extraños: Pare el funcionamiento y llame a un técnico autorizado.
- Fugas de agua: Cierre la válvula de suministro y revise las conexiones.

8. Disposición

Al final de su vida útil, deséchelo de acuerdo con las regulaciones locales de residuos. No arroje la caldera en vertederos no autorizados.

9. Contacto

Para consultas, soporte o mantenimiento, comuníquese con nosotros:

- Correo Electrónico: info@gmgastro.com
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

Gracias por elegir GGM Gastro y confiamos en que disfrute de su nuevo producto.

FR FRANÇAIS

MANUEL D'UTILISATION DU CHAUFFOIR À GAZ DE 150 LITRES À CHAUFFAGE INDIRECT 21 kW GKB1411150

1. Informations Générales

Le Chauffoir à Gaz de 150 Litres à Chauffage Indirect GKB1411150 est conçu pour fournir des performances optimales de chauffage dans les applications de cuisine professionnelles. Fabriqué avec des matériaux de qualité, ce produit est destiné à une utilisation intensive et répond aux normes de sécurité élevées.

2. Informations de Sécurité

- Installation : L'installation doit être effectuée par un professionnel qualifié conformément aux réglementations locales.
- Utilisation : Ne pas utiliser le chauffoir pour d'autres fins que celles prévues.
- Gaz : Veillez à utiliser le type de gaz spécifié. Ne jamais utiliser de gaz inapproprié.
- Ventilation : Assurez-vous que la zone d'installation est bien ventilée pour éviter l'accumulation de gaz dangereux.
- Surveillance : Ne laissez pas le chauffoir sans surveillance pendant son fonctionnement.
- Mise hors tension : Éteignez l'appareil et déconnectez l'alimentation en gaz en cas de panne ou de fuite de gaz.
- Équipements de sécurité : Gardez un extincteur à proximité et assurez-vous d'avoir accès à un plan de secours en cas d'urgence.

3. Vue d'ensemble du produit et spécifications

- Capacité : 150 Litres
- Type de chauffage : Indirect
- Puissance : 21 kW
- Dimensions (L x P x H) : 1200 x 800 x 1500 mm
- Poids : 150 kg
- Alimentation : Gaz naturel ou propane
- Pression d'alimentation : 200 mbar
- Matériau : Acier inoxydable

4. Configuration et Installation

- Étape 1 : Déballez soigneusement l'appareil et vérifiez toutes les pièces.
- Étape 2 : Placez le chauffoir sur une surface solide et horizontale pour garantir sa stabilité.
- Étape 3 : Connectez l'appareil à l'alimentation en gaz en vous assurant que toutes les connexions sont étanches.
- Étape 4 : Branchez le système d'évacuation des gaz conformément aux codes locaux.
- Étape 5 : Vérifiez le bon fonctionnement du système de refroidissement si disponible.
- Étape 6 : Effectuez un test de fuite en appliquant une solution savonneuse sur les connexions gaz.
- Étape 7 : Allumez le chauffoir et réglez la température selon vos besoins.

5. Fonctionnement

Pour fonctionner le chauffoir :

- Allumez l'alimentation en gaz.
- Réglez le thermostat à la température désirée.
- Surveillez régulièrement la température et ajustez si nécessaire.

6. Nettoyage et Entretien

- Éteignez l'appareil et laissez-le refroidir avant de procéder au nettoyage.
- Utilisez un chiffon humide pour nettoyer la surface extérieure.
- Pour le nettoyage intérieur, utilisez un nettoyant doux non corrosif.
- Inspectez régulièrement les tuyaux et les connexions pour détecter les signes d'usure.

7. Dépannage

- Problème : Le chauffoir ne s'allume pas.
Solution : Vérifiez l'alimentation en gaz et le réglage du thermostat.
- Problème : Fuite de gaz.
Solution : Coupez immédiatement l'alimentation en gaz et contactez un professionnel.
- Problème : Température inappropriée.
Solution : Ajustez le thermostat et vérifiez les capteurs de température.

8. Élimination

Respectez les réglementations locales concernant l'élimination des appareils électroménagers. Ne jetez pas l'appareil dans les ordures ménagères. Contactez les services de recyclage de votre région.

9. Contact

Pour toute question ou assistance, veuillez nous contacter :

Email : info@gmgastro.com

Téléphone : 0800 7000 220

Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

IT ITALIANO

Manuale del Prodotto: Caldaia a Gas inclinata 150 Litri Riscaldamento Indiretto 21 kW - GKB1411150

Informazioni Generali

Grazie per aver scelto la Caldaia a Gas inclinata GKB1411150. Questo dispositivo è progettato per fornire una soluzione efficiente per il riscaldamento dell'acqua. Si prega di leggere attentamente questo manuale prima dell'installazione e dell'uso del prodotto.

Informazioni di Sicurezza

- Uso previsto: Questo prodotto è progettato esclusivamente per uso interno.
- Installazione: L'installazione deve essere effettuata da un professionista qualificato.
- Fumi di scarico: Assicurarsi che il dispositivo sia installato in un'area ventilata per evitare accumuli di gas nocivi.
- Controllo periodico: Effettuare controlli regolari per identificare eventuali perdite di gas o anomalie.
- Precauzioni di sicurezza: Non utilizzare il dispositivo in presenza di materiali infiammabili. In caso di odore di gas, chiudere immediatamente l'alimentazione e ventilare l'area.
- Etichette di avvertimento: Leggere le etichette e i segnali sul prodotto per informazioni specifiche sulla sicurezza.
- Bambini e animali: Tenere il prodotto lontano da bambini e animali domestici durante l'uso.

Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Modello: GKB1411150
- Capacità: 150 litri
- Potenza: 21 kW
- Tipo di riscaldamento: Indiretto
- Alimentazione: Gas
- Dimensioni (LxPxA): 1200 x 800 x 1800 mm
- Peso: 200 kg
- Materiale: Acciaio inossidabile

Installazione e Configurazione

1. Posizionamento: Stabilire una posizione stabile e sicura lontano da fonti di calore e umidità.
2. Connessione del gas: Utilizzare tubi appropriate per la connessione al sistema di gas, seguendo tutte le normative di sicurezza.
3. Collegamento dell'acqua: Collegare il tubo dell'acqua all'ingresso e all'uscita, assicurandosi che tutte le giunzioni siano sicure.
4. Elettricità: Se necessario, collegare il dispositivo all'alimentazione elettrica seguendo le istruzioni del produttore.
5. Controllo finale: Verificare che tutte le connessioni siano sicure e che non ci siano perdite prima di accendere il dispositivo.
6. Accensione: Seguire le istruzioni di accensione nel paragrafo "Operazione".

Operazione

1. Accertarsi che tutte le connessioni siano in ordine.
2. Aprire l'alimentazione del gas.
3. Accendere il dispositivo utilizzando l'interruttore di accensione.
4. Regolare la temperatura desiderata tramite il termostato.
5. Monitorare il funzionamento attraverso il manometro e altri indicatori.

Pulizia e Manutenzione

- Pulizia regolare: Pulire il dispositivo con un panno umido e detersivi non abrasivi.
- Controlli meccanici: Effettuare controlli periodici su valvole e tubazioni per garantire il corretto funzionamento.
- Manutenzione annuale: Programmare una manutenzione annuale con un tecnico qualificato per controllare il sistema di riscaldamento e la sicurezza del gas.

Risoluzione dei Problemi

- Non si accende: Controllare l'alimentazione del gas e le connessioni elettriche.
- Perdita di gas: Chiudere immediatamente l'alimentazione e contattare un tecnico.
- Rumori anomali: Verificare che non ci siano parti allentate e contattare un professionista se il problema persiste.

Smaltimento

In conformità con le normative locali, smaltire il prodotto e i materiali di imballaggio in modo ecocompatibile. Non gettare il prodotto insieme ai rifiuti domestici. Consultare le autorità locali per istruzioni di smaltimento corrette.

Contatti

Per ulteriori informazioni o supporto, contattaci ai seguenti recapiti:

Email: info@gmgastro.com

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania